

PROVINCE OF WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

Provincial Gazette Extraordinary

6838

Friday, 4 March 2011

Buitengewone Provinsiale Koerant

6838

Vrydag, 4 Maart 2011

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Gereistreer

CONTENTS

INHOUD

*(*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)*

*(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)*

	Page
Provincial Notice	
9 Western Cape Department of Education: Adult Education and Training Act (Regulations relating to the Registration of Private Centres)	2
10 Western Cape Department of Education: Adult Education and Training Act (Grounds for the Granting or withdrawal of the Registration of a Private Centre)	7

	Bladsy
Provinsiale Kennisgewing	
9 Wes-Kaapse Onderwysdepartement: Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes (Regulasies betreffende die Registrasie van Privaat Sentrums)	3
10 Wes-Kaapse Onderwysdepartement: Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes (Gronde vir die toekenning of intrekking van die Registrasie van 'n Privaat Sentrum)	8



PROVINCIAL NOTICE

The following Provincial Notice is published for general information.

ADV. B. GERBER,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street
Cape Town.

PROVINSIALE KENNISGEWING

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat
Kaapstad.

P.N. 9/2011

4 March 2011

WESTERN CAPE DEPARTMENT OF EDUCATION**ADULT EDUCATION AND TRAINING ACT, 2000 (ACT 52 OF 2000)****REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF PRIVATE CENTRES**

The Provincial Minister of Education has made the Regulations in the Schedule in terms of section 41 of the Adult Education and Training Act, 2000 (Act 52 of 2000).

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act retains that meaning and, unless the context indicates otherwise—
 - “**Head of Department**” means the Head of the department responsible for education in the Province;
 - “**Province**” means the Province of the Western Cape;
 - “**Provincial Minister**” means the Provincial Minister responsible for education in the Province;
 - “**REQV 13**” means Grade 12 plus a three year apposite education qualification;
 - “**SACE**” means the South African Council for Educators established by section 4 of the South African Council for Educators Act, 2000 (Act 31 of 2000);
 - “**the Act**” means the Adult Education and Training Act, 2000 (Act 52 of 2000).

Registration of private centre

2. (1) An application for the registration of a private centre must be made by submitting to the Head of Department a properly completed application form substantially in the format of Annexure A.
- (2) The Head of Department must, within 30 days of receipt of an application for the registration of a private centre, inform the applicant of his or her decision.
- (3) An applicant who is dissatisfied with the refusal of the Head of the Department to grant the application for the registration of a private centre may, within 90 days after receiving notice of the refusal, appeal to the Provincial Minister, in writing, setting out the grounds for the appeal.
- (4) The Provincial Minister must consider the appeal, and may confirm, vary or set aside the decision of the Head of the Department.
- (5) The Provincial Minister must, within 30 days after having made his or her decision as contemplated in subregulation (4)—
 - (a) notify the appellant of his or her decision; and
 - (b) provide the appellant with written reasons for his or her decision.

Duties of private centre

3. A private centre—
 - (a) must notify the Head of Department within 21 days of any change of ownership of that centre;
 - (b) must give the Head of Department, and the staff and learners of the private centre, at least 90 days’ written notice of its intention to close or suspend the operation of the private centre;
 - (c) may not change its premises without the approval of the Head of Department;
 - (d) must, if it wishes to change its premises, furnish the Head of Department with—
 - (i) the address of the proposed new location for the private centre;
 - (ii) a certificate from the relevant health authority confirming that the facilities at the private centre meet the minimum health requirements;
 - (iii) a floor plan and site plan;
 - (iv) proof of security of tenure over the premises; and

- (v) a needs analysis report regarding the area in which the private centre is to be located;
- (e) must inform the Head of Department of all new appointments of educators, which appointments must be—
 - (i) in accordance with the constitution of the private centre;
 - (ii) registered with SACE; and
 - (iii) subject to any applicable law; and
- (f) may not appoint an educator who does not satisfy the minimum qualification requirement (REQV 13) of the Department and SACE, unless, upon application by the private centre, the Head of Department is satisfied that the services of a specified person are of particular benefit to the private centre and gives written permission for the appointment.

Investigation

4. (1) The Provincial Minister may appoint a person to conduct an investigation at that private centre if—
 - (a) circumstances arise at the private centre that—
 - (i) involve financial or other maladministration of a serious nature; or
 - (ii) seriously undermine the effective functioning of the private centre;
 - (b) the owner of that private centre has failed to resolve the circumstances contemplated in paragraph (a);
 - (c) the private centre is not complying with any duty imposed on it by or in terms of the Act; or
 - (d) the appointment is in the interest of adult education and training in a democratic society.
- (2) The person appointed in terms of subregulation (1) must, within 30 days after appointment and on the terms of reference specified by the Provincial Minister—
 - (a) conduct an investigation at the private centre concerned;
 - (b) report in writing to the Provincial Minister on the findings of his or her investigation; and
 - (c) suggest appropriate measures to resolve the matter.
- (3) The Provincial Minister must provide the private centre with a copy of the report referred to in subregulation (2) within 30 days after the completion of the investigation.

Existing private centre

5. A private centre which was registered by the Head of Department as required by section 27 of the Act before the date of commencement of these regulations and immediately before that date was still so registered, is regarded as registered in terms of these regulations.

Short title

6. These regulations are called the Regulations relating to the Registration of Private Centres, 2011.

P.K. 9/2011

4 Maart 2011

WES-KAAPSE ONDERWYSDEPARTEMENT

WET OP ONDERWYS EN OPLEIDING VIR VOLWASSENES, 2000 (WET 52 VAN 2000)

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN PRIVAAT SENTRUMS, 2010

Die Provinsiale Minister van Onderwys het die Regulasies in die Bylae ingevolge artikel 41 van die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000 (Wet 52 van 2000) gemaak.

BYLAE

Definisies

1. In hierdie regulasies behou elke word of uitdrukking waaraan 'n betekenis toegeken is daardie betekenis en, tensy die konteks anders aandui, beteken—
 - “**Departementshoof**” die Hoof van die departement verantwoordelik vir onderwys in die Provinsie;
 - “**Provinsie**” die Provinsie Wes-Kaap;
 - “**Provinsiale Minister**” die Provinsiale Minister verantwoordelik vir onderwys in die Provinsie;
 - “**ROKW 13**” graad 12 plus 'n driejarige toepaslike onderwyskwalifikasie;
 - “**SARO**” die Suid-Afrikaanse Raad van Opvoeders deur. artikel 4 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Raad van Opvoeders, 2000 (Wet 31 van 2000) ingestel;
 - “**die Wet**” die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000 (Wet 52 van 2000).

Registrasie van privaat sentrum

2. (1) Aansoek om registrasie van 'n privaat sentrum moet gedoen word deur aan die Departementshoof 'n behoorlik voltooide aansoekvorm in die formaat van Bylae A voor te lê.
- (2) Die Departementshoof moet, binne 30 dae van ontvangs van 'n aansoek om die registrasie van 'n privaat sentrum, die aansoeker inlig aangaande sy of haar besluit.
- (3) 'n Aansoeker wat ontevrede is met die weiering van die Departementshoof om 'n aansoek om die registrasie van 'n privaat sentrum toe te staan, mag binne 90 dae van die ontvangs van die kennisgewing dat dit geweier is, skriftelik en met 'n uiteensetting van die gronde daarvoor, appèl aanteken by die Provinsiale Minister.
- (4) Die Provinsiale Minister moet die appèl oorweeg, en mag die besluit van die Departementshoof bevestig, wysig of ter syde stel.
- (5) Die Provinsiale Minister moet, binne 30 dae na hy of sy 'n besluit in subartikel (4) beoog, geneem het—
 - (a) die appellant van sy of haar besluit inlig; en
 - (b) aan die appellant redes verskaf vir sy of haar besluit.

Pligte van privaat sentrum

3. 'n Privaat sentrum—

- (a) moet die Departementshoof binne 21 dae van enige verandering van eienaarskap van daardie sentrum verwittig;
- (b) moet aan die Departementshoof, die personeel en die leerders van die privaat sentrum ten minste 90 dae geskrewe kennis gee van sy voorneme om die privaat sentrum se bedryf te sluit of op te skort;
- (c) mag nie sy perseel skuif sonder die goedkeuring van die Departementshoof nie;
- (d) moet, indien hy van perseel wil verwissel, aan die Departementshoof die volgende verskaf:
 - (i) Die adres van die voorgestelde nuwe perseel vir die privaat sentrum;
 - (ii) 'n sertifikaat van die betrokke gesondheidsowerheid wat bevestig dat die fasiliteite by die privaat sentrum voldoen aan die minimum gesondheidsvereistes;
 - (iii) 'n vloerplan en 'n terreinplan;
 - (iv) bewys van sekerheid van behoud van die perseel: en
 - (v) 'n behoefteontleding aangaande die gebied waarin die privaat sentrum gevestig gaan word;
- (e) die Departementshoof inlig aangaande alle nuwe aanstellings van opvoeders, en hierdie aanstellings moet—
 - (i) in ooreenstemming met die grondwet van die privaat sentrum wees;
 - (ii) by SARO geregistreer wees; en
 - (iii) onderworpe wees aan enige toepaslike wet; en
- (f) mag nie 'n opvoeder aanstel wat nie aan die minimum kwalifikasievereistes (ROKW 13) van die Departement en SARO voldoen nie, tensy, na die aansoek van die privaat sentrum, die Departementshoof tevrede is dat die dienste van 'n besondere persoon van besondere voordeel vir die privaat sentrum is en geskrewe verlof vir die aanstelling verleen.

Ondersoek

4. (1) Die Provinsiale Minister mag 'n persoon aanstel om 'n ondersoek te doen by daardie privaat sentrum indien—
 - (a) omstandighede by die privaatsentrum ontstaan wat—
 - (i) finansiële of ander wanadministrasie van 'n ernstige aard behels; of
 - (ii) die doeltreffende funksionering van die privaat sentrum ernstig ondermyn;
 - (b) die eienaar van die privaat sentrum nie daarin geslaag het om die omstandighede beskryf in paragraaf (a) beoog op te los nie,
 - (c) die privaat sentrum nie voldoen aan enige verpligting wat daaraan opgedra is deur of ingevolge die Wet nie; of
 - (d) die aanstelling in belang is van onderwys en opleiding vir volwassenes in 'n demokratiese gemeenskap.
- (2) Die persoon wat aangestel is ingevolge subregulasie (1) moet, binne 30 dae na aanstelling en volgens dieselfde opdrag soos gespesifiseer deur die Provinsiale Minister—
 - (a) 'n ondersoek doen by die betrokke privaat sentrum;
 - (b) skriftelik rapporteer aan die Provinsiale Minister oor die bevindings van sy of haar ondersoek; en
 - (c) behoorlike maatreëls voorstel waarvolgens die saak opgelos kan word.
- (3) Die Provinsiale Minister moet die privaat sentrum voorsien van 'n afskrif van die verslag waarna verwys is in subregulasie 20 binne 30 dae na die voltooiing van die ondersoek.

Bestaande privaat sentrum

5. 'n Privaat sentrum wat deur die Departementshoof geregistreer is, soos vereis deur artikel 27 van die Wet voor die datum waarop hierdie regulasies in werking getree het en onmiddellik voor daardie datum nog steeds sodanig geregistreer was, word geag geregistreer te wees ingevolge hierdie regulasies.

Kort titel

6. Hierdie regulasies staan bekend as Regulasies betreffende die Registrasie van Privaat Sentrums, 2011.

P.N. 9/2011

4 March 2011

ISEBE LEMFUNDO LENTSHONA KOLONI**UMTHETHO WEMFUNDO NOQEQESHO LWABADALA, 2000 (UMTHETHO 52 KA-2000)****IMIMISELO EPHATHELELE KUBHALISO LWAMAZIKO ABUCALA, 2010**

NgokweSiqendu 41 soMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000 (uMthetho 52 ka-2000), uMphathiswa weMfundo wePhondo kwiPhondo laseNtshona Koloni ubhengeze le shedyuli ilandelayo.

ISHEDYULI**Iingcaciso-magama**

1. Kule mimisele, naliphi na igama okanye ibinzana-magama elinikwe intsingiselo kulo Mthetho, linaloo ntsingiselo liyinikiweyo yaye, ngaphandle kokuba umxholo walatha okanye,
- “**INTloko yeSebe**” kuthetha iNtloko yeSebe leMfundo leNtshona Koloni osingethe ezemfundo kweli Phondo;
- “**IPhondo**” kuthetha iPhondo leNtshona Koloni;
- “**UMphathiswa**” kuthetha uMphathiswa wePhondo osingethe ezemfundo kweli Phondo;
- I-“REQV 13”** (*Relative Education Qualification Value*) kuthetha iBakala 12 kunye neminyaka emithathu yeziqinisekiso zemfundo efanelekileyo;
- I-“SACE”** (*South African Council of Educators*) kuthetha iBhunga looTitshala laseMzantsi Afrika elasekwa ngokweSiqendu 4 soMthetho weBhunga looTitshala laseMzantsi Afrika, 2000 (uMthetho 31 ka-2000) (*South African Council of Educators Act, 2000 (Act 31 of 2000)*);
- “**UMthetho**” kuthetha uMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000 (uMthetho 52 ka-2000) (*Adult Education and Training Act, 2000 (Act 52 of 2000)*)

Ubhaliso lweziko labucala

2. (1) Isicelo sobhaliso lweziko labucala masenziwe ngokungenisa kwiNtloko yeSebe leMfundo ifom yesicelo sobhaliso ezaliswe ngendlela efanelekileyo efana kakhulu nefomathi yesiHlomelo A.
- (2) INTloko yeSebe leMfundo kufuneka, zingaphelanga iintsuku ezingama-30 isifumene isicelo sobhaliso lweziko labucala, yazise umenzi sicelo ngesigqibo sayo.
- (3) Umenzi-sicelo onganiselikanga kukwala kweNtloko yeSebe leMfundo ukuvuma isicelo sokubhaliswa kweziko labucala unokuthi, zingaphelanga iintsuku ezingama-90 emva kokuba efumene isaziso esimazisa ngokungavunywa kwesicelo, enze isibheno kuMphathiswa wePhondo, ngencwadi ebhaliweyo, echaza izizathu zokwenza isibheno eso.
- (4) UMphathiswa wePhondo makaqwalasele isibheno, kwaye unokusivuma, asitshintshe okanye asikhabe isigqibo seNtloko yeSebe leMfundo.
- (5) UMphathiswa wePhondo kufuneka, zingaphelanga iintsuku ezingama-30 emva kokuba esenzile isigqibo sakhe njengoko kuchatshazelwe kumiselwana (4),
- (a) azise umenzi-sibheno ngesigqibo sakhe; aze
- (b) anike umenzi-sibheno izizathu ezibhaliweyo zesigqibo sakhe.

Imisebenzi yeziko labucala**3. Iziko labucala-**

- (a) malazise iNtloko yeSebe leMfundo zingaphelanga iintsuku ezingama-21 ngalo naluphi na utshintsho lobunini (*change of ownership*) belo ziko;
- (b) kufuneka linike iNtloko yeSebe leMfundo, nootitshala kunye nabafundi beziko labucala, isaziso esibhaliweyo, ubuncinane seentsuku ezingama-90, senjongo yalo yokuvala okanye yokunqumamisa ukusebenza kwelo ziko labucala;
- (c) malingaze litshintshe indawo elikuyo ngaphandle kwemvume yeNtloko yeSebe leMfundo;
- (d) kufuneka, ukuba linqwenela ukutshintsha indawo elikuyo, linike iNtloko yeSebe leMfundo
- (i) idilesi yendawo entsha ekucetywa ukuba liya kuba kuyo elo ziko labucala;
- (ii) isatifikethi esivela kwigunya lezempilo elifanelekileyo esingqina ukuba iifasilithi ezikwiziko labucala ziyahlangabezana nezona mfundo zempilo zizezantsi;
- (iii) iplani yomgangatho neplani yesiza;

- (iv) ubungqina bokukhuselwa kwelungelo lobunini besiza eso; kunye
- (v) nengxelo yocazululo lweemfuno (*needs analysis report*) malunga nendawo leyo iziko labucala liza kuba kuyo;
- (e) kufuneka lazise iNtloko yeSebe leMfundo ngayo yonke inkqubo yokuqeshwa kootitshala abatsha, ekufuneka ukuqeshwa kwabo
 - (i) kungqinelane nomgaqo-siseko weziko labucala;
 - (ii) kubhaliswe kwiSACE; yaye
 - (iii) kube phantsi kolawulo lawo nawuphi na umthetho osebenzayo; yaye;
- (f) malingaze liqeshe utitshala ongazanelisiyo ezona mfuno zisezantsi zesiqinisekiso (iREQV 13) zeSebe leMfundo kwakunye nezeSACE, ngaphandle kokuba, kuthe ngenxa yokwenziwa kwesicelo liziko labucala, iNtloko yeSebe leMfundo yaneliseka ukuba iinkonzo zomntu lowo uthile ziya kuba yinzuzo eyodwa (*particular benefit*) kwelo ziko labucala yaye inike imvume yayo ebhaliweyo.

Uphando

4. (1) UMphathiswa unako ukuqesha umntu wokuba aqhube uphando kwiziko labucala ukuba
 - (a) kuvela iimeko kwiziko labucala ezithi
 - (i) zichaphazele ezemali okanye olunye ulawulo olugwenxa ngokuxhomisa amehlo; okanye
 - (ii) zinyashe ngokuxhomisa amehlo ukusebenza ngempumelelo kwelo ziko labucala;
 - (b) umnini welo ziko labucala akaphumelelanga ukusombulula iimeko ezichatshazelwe kumhlathi (a).
 - (c) iziko labucala aliwenzi nawuphi na umsebenzi eliwuthweswe ngulo Mthetho okanye emaliwenze ngokwalo Mthetho; okanye
 - (d) ukuqeshwa kwaloo mntu kwenzela ukulungiselela ngeyona ndlela ingcono (*in the best interest*) imfundo noqeqesho lwabadala kwintloko yoluntu olulawulwa ngedemokhrasi.
- (2) Umntu oqeshwe ngokommiselwana (1) kufuneka, zingaphelanga iintsuku ezingama-30 emva kokuqeshwa kwakhe nangokwemihlaba eza kufikelelwa luphando ecaciswe nguMphathiswa,
 - (a) aqhube uphando kwiziko labucala elichaphazelekayo;
 - (b) anze ingxelo ebhaliweyo kuMphathiswa ngeziphumo zophando lwakhe; aze
 - (c) acebise ngamanyathelo afanelekileyo okusombulula loo mbandela.
- (3) UMphathiswa wePhondo kufuneka anike iziko labucala ikopi yengxelo ekubhekiselelwe kuyo kummiselwana (2) zingaphelanga iintsuku ezingama-30 emva kokuba lugqityiwe uphando.

Amaziko abucala akhoyo ngoku

5. Iziko labucala elalibhaliswe yiNtloko yeSebe leMfundo njengoko kufuneka ngokwesiqendu 27 salo Mthetho phambi komhla wokuqalisa ukusebenza kwale mimiselo yaye nangaphambi nje kwalo mhla lalisabhaliswe ngolu hlobo, lithathwa ngokuba libhalisiwe ngokwale mimiselo.

Isihloko esifutshane

6. Le mimiselo ibizwa ngokuba yiMimiselo ePhathelele kuBhaliso lwaMaziko aBucala, 2011.
-

P.N. 10/2011

4 March 2011

WESTERN CAPE DEPARTMENT OF EDUCATION
ADULT EDUCATION AND TRAINING ACT, 2000 (ACT 52 OF 2000)

FOUNDATIONS FOR THE GRANTING OR WITHDRAWAL OF THE REGISTRATION OF A PRIVATE CENTRE AND REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF REGISTERS AND OTHER DOCUMENTS

I, Donald Arthur Cardross Grant, Provincial Minister of Education in the Province of the Western Cape, in terms of sections 27(2) and 31(1) of the Adult Education and Training Act, 2000 (Act 52 of 2000), hereby determine the grounds on which the Head of Department may grant or withdraw the registration of a private centre, and the requirements for the keeping of registers and other documents by a private centre, as set out in the Schedule.

These grounds are published for general information

Signed at Cape Town this 15th day of February 2011.

DONALD ARTHUR CARDROSS GRANT

PROVINCIAL MINISTER OF EDUCATION

SCHEDULE

Grounds for registration of private centre

1. An application form for the registration of a private centre must be accompanied by—
 - (a) a constitution for the private centre, covering all matters relating to the control of the private centre, including its ownership, character, aims, governance, funding and admission policy;
 - (b) a floor plan and a site plan which—
 - (i) in the case of a multi-storey building, must include the floor plan for each floor to be occupied; and
 - (ii) must take into account the needs of learners with disabilities;
 - (c) proof of security of tenure over the premises concerned for a minimum of 12 months from the date of commencement of the private centre;
 - (d) a certificate from the relevant health authority confirming that the facilities at the private centre meet the minimum health requirements;
 - (e) proof that the private centre will be financially viable for at least 12 months after registration;
 - (f) a needs analysis report regarding the area in which the private centre is located; and
 - (g) certified copies of the academic records of the educators to be employed by the private centre.

Withdrawal of registration of private centre

2. (1) If a private centre fails to comply with any duty imposed on it by or in terms of the Adult Education and Training Act, 2000, including the failure to resolve any circumstance which resulted in an investigation in terms of regulation 4 of the Regulations relating to the registration of Private Centres, 2011, or to keep a register and other documents as required by paragraph 3 of this Notice, the Head of Department must—
 - (a) determine a reasonable period within which the private centre must comply with the duties concerned, resolve the circumstances that led to the investigation concerned or keep a register and other documents as required by paragraph 3 of this Notice, as the case may be; and
 - (b) notify the owner of the private centre in writing of his or her intention to withdraw the registration of that centre if it does not comply with the duties, resolve the circumstances that led to the investigation concerned or keep a register and other documents as required by paragraph 3 of this Notice, within the period determined in terms of subparagraph (a).
- (2) If, after the expiry of the period referred to in paragraph 1(a), the private centre still does not comply with the duty concerned, resolve the circumstances that led to the investigation concerned or keep a register and other documents as required by paragraph 3 of this Notice, as the case may be, the Head of Department must withdraw the registration of the private centre, subject to section 28 of the Adult Education and Training Act, 2000.

Keeping of registers and other documents

3. A private centre registered in terms of section 27(1) of the Adult of Education and Training Act, 2000, must keep the following registers and other documents:
 - (a) An enrolment register and an attendance register of the learners enrolled at or attending the private centre;
 - (b) a record of results of learners as reflected in reports given to learners;
 - (c) a file for each learner, containing the following documents:
 - (i) A certified copy of the learner's identity document;
 - (ii) the learner's registration form; and
 - (iii) a copy of every report relating to the learner;
 - (d) a register of all the educators employed at the private centre in which their names, qualifications and remuneration are recorded;
 - (e) a file for each educator, containing—
 - (i) his or her signed service contract;

- (ii) proof of his or her South African citizenship or his or her work permit;
 - (iii) a certified copy of his or her identity document;
 - (iv) a certified copy of his or her qualifications; and
 - (v) any report relating to disciplinary proceedings in which he or she may have been involved;
- (f) financial records, including an official receipt book, which records should be annually audited in accordance with such directions as may be issued from time to time by the Head of Department; and
- (g) any records or documentation as the Head of the Department may from time to time require.

Withdrawal of notice

4. Provincial Notice No. 69 of 2010 published in the *Provincial Gazette* No. 6695 of 8 February 2010 is withdrawn.

P.K. 10/2011

4 Maart 2011

WES-KAAPSE ONDERWYSDEPARTEMENT

WET OP ONDERWYS EN OPLEIDING VIR VOLWASSENES, 2000 (WET 52 VAN 2000)

GRONDE VIR DIE TOEKENNING OF INTREKKING VAN DIE REGISTRASIE VAN 'N PRIVAAT SENTRUM EN VEREISTES VIR DIE HOU VAN REGISTERS EN ANDER DOKUMENTE

Ek, Donald Arthur Cardross Grant, Provinsiale Minister van Onderwys in die Provinsie Wes-Kaap, ingevolge artikels 27(2) en 31(1) van die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000 (Wet 52 van 2000), bepaal hiermee die volgende gronde waarvolgens die Departementshoof die registrasie van 'n privaat sentrum mag toeken of intrek, asook die vereistes vir die hou van registers en ander dokumente deur 'n privaat sentrum, soos uiteengesit in die Bylae.

Hierdie gronde word gepubliseer vir algemene inligting.

Geteken te Kaapstad op hede die 15de dag van Februarie 2011.

DONALD ARTHUR CARDROSS GRANT

PROVINSIALE MINISTER VAN ONDERWYS

BYLAE

Gronde vir die registrasie van privaat sentrum

1. 'n Aansoekvorm vir die registrasie van 'n privaat sentrum moet vergesel wees van—
 - (a) 'n grondwet vir die privaat sentrum, wat alle kwessies dek ten opsigte van die beheer van die privaat sentrum, met inbegrip van die eienaarskap, aard, doelwitte, beheer, befondsing en toegangsbeleid;
 - (b) 'n vloerplan en 'n terreinplan wat—
 - (i) in die geval van 'n veelverdiepinggebou die vloerplan van elke vloer wat bewoon sal word, insluit; en
 - (ii) die behoeftes van leerders met gestremdhede in gedagte hou;
 - (c) bewys van sekerheid van behoud van die betrokke perseel vir 'n minimum van 12 maande vanaf die begindatum van die privaat sentrum;
 - (d) 'n sertifikaat van die betrokke gesondheidsowerheid wat bevestig dat die fasiliteite by die privaat sentrum voldoen aan die minimum gesondheidsvereistes;
 - (e) bewys dat die privaat sentrum vir ten minste 12 maande na registrasie finansiële lewensvatbaar sal wees;
 - (f) 'n behoefteontleding aangaande die gebied waarin die privaat sentrum geleë is; en
 - (g) gewaarmerkte afskrifte van die akademiese rekords van die opvoeders wat deur die privaat sentrum in diens geneem sal word.

Intrekking van registrasie van privaat sentrum

2. (1) Indien 'n privaat sentrum in gebreke bly om te voldoen aan enige plig wat daarop gelê is ingevolge die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000, met inbegrip van die nalating om enige omstandigheid wat aanleiding gegee het tot 'n ondersoek, ingevolge regulasie 4 van die Regulasies betreffende die Registrasie van Privaat Sentrums, 2011 reg te stel, of om 'n register te hou en ander dokumente te bewaar soos vereis deur paragraaf 3 van hierdie kennisgewing, moet die Departementshoof—
 - (a) 'n redelike tydperk bepaal waarbinne die privaat sentrum moet voldoen aan die betrokke verpligtinge, die omstandighede wat gelei het tot die ondersoek regstel, of 'n register en ander dokumente byhou soos vereis deur paragraaf 3 van hierdie kennisgewing, soos die geval mag wees; en
 - (b) die eienaar van die privaat sentrum skriftelik in kennis stel van sy of haar voorneme om die sentrum se registrasie in te trek indien dit nie voldoen aan die verpligtinge, die omstandighede wat gelei het na die ondersoek regstel of 'n register en ander dokumente behou soos vereis deur paragraaf 3 van hierdie kennisgewing nie, binne die periode soos bepaal in subparagraaf (a).
- (2) Indien, na die verstryking van die periode waarna verwys is in paragraaf 1(a), die privaat sentrum steeds nie voldoen aan die betrokke verpligting, die omstandighede wat na die betrokke ondersoek gely het nie regstel of 'n register en ander dokumente behou soos vereis in paragraaf 3 van hierdie Kennisgewing nie, soos die geval mag wees, moet die Departementshoof die registrasie van die privaat sentrum intrek, onderhewig aan artikel 28 van die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000.

Die hou van registers en ander dokumente

3. 'n Privaat sentrum, geregistreer ingevolge artikel 27(1) van die Wet op Onderwys en Opleiding vir Volwassenes, 2000, moet die volgende registers en ander dokumente bewaar:
- (a) 'n Inskrywingsregister en 'n bywoningsregister van die leerders wat ingeskryf is by 'n privaat sentrum of wat die privaatsentrum bywoon;
 - (b) 'n rekord van prestasies van leerders soos gereflekteer in rapporte wat aan leerders uitgereik is;
 - (c) 'n lêer vir elke leerder, wat die volgende dokumente bevat:
 - (i) 'n Gewaarmerkte afskrif van die leerder se identiteitsdokument;
 - (ii) die leerder se registrasievorm; en
 - (iii) 'n afskrif van elke verslag van betrekking op die leerder;
 - (d) 'n register van al die opvoeders wat by die privaat sentrum in diens is waarin hulle name, kwalifikasies en besoldiging opgeteken is;
 - (e) 'n lêer vir elke opvoeder, wat die volgende insluit:
 - (i) Sy of haar getekende dienskontrak;
 - (ii) bewys van sy of haar Suid-Afrikaanse burgerskap of sy of haar werkpermit;
 - (iii) 'n gewaarmerkte afskrif van sy of haar identiteitsdokument;
 - (iv) 'n gewaarmerkte afskrif van sy of haar kwalifikasies; en
 - (v) enige verslag ten opsigte van dissiplinêre optrede waarin hy of sy betrokke mag gewees het; en
 - (f) finansiële rekords, wat insluit 'n amptelike kwitansieboek, waarvan die rekords jaarlik geoudit is ooreenkomstig sodanige instruksies soos van tyd tot tyd deur die Departementshoof uitgereik; en
 - (g) enige rekords of dokumentasie wat die Departementshoof van tyd tot tyd mag vereis.

Intrekking van kennisgewing

4. Provinsiale Kennisgewing No. 69 van 2010, soos gepubliseer in die *Provinsiale Koerant* No 6695 van 8 Februarie 2010, word hiermee ingetrek.

P.N. 10/2011

4 March 2011

ISEBE LEMFUNDO LENTSHONA KOLONI**UMTHETHO WEMFUNDO NOQEQESHO LWABADALA, 2000 (UMTHETHO 52 KA-2000)****IZIZATHU ZOKUVUNYWA OKANYE ZOKURHOXISWA KOBHALISO LWAMAZIKO ABUCALA NEEMFUNO ZOKUGCINWA KWEEREJISTA NAMANYE AMAXWEBHU**

Mna, DONALD ARTHUR CARDROSS GRANT, onguMphathiswa weMfundo kwiPhondo leNtshona Koloni, ngokweSiqendu 27(2) nesi-31(1) soMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000 (uMthetho 52 ka-2000) (the Adult Basic Education and Training Act, 2000) (Act 52 of 2000), ngokwenjenje ndimisela ezi zizathu zilandelayo ekungathi ngokususela kuzo iNtloko yeSebe leMfundo ivume okanye irhoxise ubhaliso lweziko labucala, kwakunye neemfuno ezimiselweyo zokugcinwa kweerejista namanye amaxwebhu liziko labucala njengoko kucacisiwe kule shedyuli ilandelayo:

Le mimiselo ipapashelwa injongo yokuba yaziswe ngokubanzi.

Isayinwe eKapa ngalo mhla we 15 Februwari 2011

DONALD ARTHUR CARDROSS GRANT

UMPHATHISWA WEZEMFUNDO WEPHONDO

ISHEDYULI

Izizathu zokuvunywa kobhaliso lweziko labucala

1. Ifom yesicelo sobhaliso lweziko labucala mayihambe kunye

- (a) nomqaqo-siseko weziko labucala, ofikelela kuyo yonke imiba ephathelele kulawulo lweziko labucala, kubandakanywa nobunini balo, ubume balo (its character), iinjongo zalo, ukuphathwa kwalo, inxaso ngemali nomqaqo-nkqubo wokwamkelwa kwabafundi walo;
- (b) iplani yomgangatho neplani yesiza ekufuneka
 - (i) kwimeko yesakhiwo esinemigangatho emininzi, ibandakanye iplani yomgangatho ebonisa umgangatho ngamnye oya kusetyenziswa; yaye
 - (ii) ithathele ingqalelo iimfuno zabafundi abanokhubazeko;
- (c) ubungqina bokukhuselwa kwelungelo lobunini bendawo leyo ichaphazelekayo ubuncinane okweenyanga ezili-12 ukusuka kumhla wokuqala ukusebenza kweziko labucala;
- (d) isatifikethi esivela kwigunya lezempilo elifanelekileyo esingqina ukuba iifasilithi ezikwiziko labucala ziyahlangabezana nezona mfuno zempilo zisezantsi;
- (e) ubungqina bokuba iziko labucala liya kuba nemali yokuzenzela izinto (financially viable) ubuncinane iinyanga ezili-12 emva kokuba libhalisiwe;
- (f) ingxelo yocazululo lweemfuno (needs analysis report) malunga nendawo leyo iziko labucala likuyo; kunye
- (g) neekopi ezingqiniweyo zezatifikethi zemfundo zootitshala abaza kuqeshwa liziko labucala.

Ukurhoxiswa kobhaliso lweziko labucala

2. (1) Ukuba iziko labucala aliphumeleli ukwenza nawo nawuphi na umsebenzi eliwuwiselwe okanye eliwunikwe ngokoMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000 (UMthetho 52 ka-2000), kubandakanywa ukungaphumeleli ukusombulula nayiphi na imeko ekhokelele kuphando ngokomiselo 4 weMimiselo ePhathelele kuBhaliso lwaMaziko aBucala, 2011, okanye ukugcina irejista namanye amaxwebhu njengoko efuneka ngokomhlathi 3 wesi Saziso, iNtloko yeSebe leMfundo kufuneka
- (a) imisele ithuba elifanelekileyo ekufuneka lithi lingekapheli, elo ziko labucala lenze imisebenzi echaphazelekayo; lisombulule imeko ezikhokelele kolo phando luchaphazelekayo okanye ligcine irejista namanye amaxwebhu afunekayo ngokomhlathi 3 wesi Saziso, njengoko imeko inganjalo; yaye
- (b) yazise umnini weziko labucala ngenwadi ebhaliweyo ngenjongo yayo yokurhoxisa ubhaliso lweziko elo ukuba alenzi imisebenzi echaphazelekayo; alisombululi imeko ezikhokelele kuphando oluchaphazelekayo okanye aligcine irejista namanye amaxwebhu afunekayo ngokomhlathi 3 wesi Saziso, lingekapheli ithuba elimiselwe ngokomhlathana (a).
- (2) Ukuba, emva kokuphela kwethuba elikhankanywe kumhlathi 1(a), iziko labucala alikawenzi nangoku umsebenzi ochaphazelekayo, alikazisombululi imeko ezikhokelele kuphando oluchaphazelekayo okanye alikagcine irejista namanye amaxwebhu afunekayo ngokomhlathi 3 wesi Saziso, njengoko imeko inganjalo, kufuneka iNtloko yeSebe leMfundo ilurhoxise ubhaliso lweziko labucala, phantsi kweSiqendu 28 soMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000.

Ukugcinwa kweerejista namanye amaxwebhu

3. Iziko labucala elibhaliswe ngokweSiqendu 27(1) soMthetho weMfundo noQeqesho lwaBadala, 2000, maligcine ezi rejista zilandelayo kunye namanye amaxwebhu:
- (a) Irejista yababhalisiweyo nerejista yokuhamba isikolo yabafundi ababhaliswe okanye abafunda kwiziko sabucala
- (b) Irekhodi yeziphumo zabafundi njengoko zinjalo kwiiripoti ezinikwa abafundi
- (c) Ifayili yomfundi ngamnye, enala maxwebhu alandelayo:
- (i) Ikopi engqiniweyo yesazisi somfundi;
- (ii) Ifom yobhaliso yomfundi;
- (iii) Ikopi yeripoti nganye emalunga nomfundi;
- (d) Irejista yabo bonke ootitshala abaqeshwe liiziko labucala ekurekhodwe kuyo amagama, iziqinisekiso zemfundo nemivuzo yabo.
- (e) Ifayili katitshala ngamnye, enezi zinto
- (i) imvumelwano yengqesho yakhe esayiniweyo
- (ii) ubungqina bokuba ngummi waseMzantsi Afrika okanye bemvume yokuba asebenze kweli lizwe;
- (iii) ikopi engqiniweyo yesazisi sakhe
- (iv) ikopi engqiniweyo yeziqinisekiso zemfundo zakhe; kunye
- (v) nayo nayiphi na ingxelo enxulumene neengxoxo zetyala loluleko ekungaba wakhe wachaphazeleka kulo;
- (f) Irekhodi zemali, ezibandakanya incwadi yeerisithi esemthethweni eerekhodi zayo kufuneka ziphicothwe qho ngonyaka ngokungqinelana naloo miyalelo njengoko inokukhutshwa amaxesha ngamaxesha yiNtloko yeSebe leMfundo
- (g) Naziphi na iirekhodi okanye amaxwebhu njengoko iNtloko yeSebe leMfundo inokuwafuna amaxesha ngamaxesha.

Ukurhoxiswa kwesaziso

4. ISaziso sePhondo No. 69 sika-2010, esapapashwa *kwiGazethi yePhondo* No. 6695 yowe-8 Februwari 2010, siyarhoxiswa.

WKOD/WCED 102
ANNEXURE A / BYLAE A



**Wes-Kaap Onderwysdepartement
Western Cape Education Department
iSebe leMfundo leNtshona Koloni**

**AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N
PRIVATE ONDERWYS-EN-OPLEIDINGSENTRUM VIR VOLWASSENES**

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF A PRIVATE
ADULT EDUCATION AND TRAINING CENTRE**

1. SENTRUM/CENTRE

<p>1.1 Naam van sentrum/ Name of centre:.....</p> <p>1.2 Straatadres/ Street address:.....</p> <p style="padding-left: 40px;">Poskode/ Postal code: <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/></p> <p>Posadres/ Postal address:.....</p> <p style="padding-left: 40px;">Poskode/ Postal code: <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/></p> <p>1.3 Tel. nr./ Tel. no.: <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/></p> <p>1.4 Faks nr./ Fax no.: <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/></p> <p>1.5 Onderwysdistrikskantoor/ Education district office:.....</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; padding: 10px;"> <p>Sentrumstempel/ Centre stamp</p> </div> <p>Landdrosdistrik/ Magisterial district:.....</p>
---	--

**NOTA/
NOTE:**

'n Afskrif van die sentrum se grondwet wat voorsiening maak vir onder andere ontbinding en korporatiewe status moet hierdie aansoek vergesel./

A copy of the constitution of the centre, which must make provision for, inter alia, dissolution and corporate status, must accompany this application.

2 EIENAAR of BEHEERLIGGAAM / OWNER or GOVERNING BODY

2.1 Naam van eienaar OF Naam van voorsitter van beheerliggaam/
 Name of owner OR Name of chairperson of governing body:.....

2.2 Adres/
 Address:.....

 Poskode/
 Postal code:

2.3 Telefoon nr/
 Telephone No:

2.4 Faksnommer/
 Fax No:

**3. VOORSIENING VAN FISIESE EN ADMINISTRATIEWE FASILITEITE:
 PROVISION OF PHYSICAL AND ADMINISTRATIVE FACILITIES:**

3.1 TIPE(S) GEBOU(E)/ TYPE(S) OF BUILDING(S)	Maak asb. regmerkie (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.
Baksteen en sement/ Bricks and mortar	
Hout en yster (sinkplate)/ Wood and iron (corrugated iron sheets)	
Behoueringshuisvesting/ Container building(s)	
Ander (Spesifiseer asb.)/ Other (Please specify.)	
.....
.....

3.2 ADMINISTRATIEWE FASILITEITE / ADMINISTRATIVE FACILITIES	Maak asb. regmerkie (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.
Dui aan of voorsiening gemaak is vir elk van die volgende:/ Indicate whether provision is made for each of the following:	Ja/Yes Nee/No
(a) Kantoor vir die sentrumbestuurder/ Office for the centre manager	
(b) Brandkamer/ Strongroom	
(c) Berging/ Storage	
(d) (i) Ontvangsarea/ Reception area	
(ii) Kantoor vir sekretaresse/	

	Office for secretary		
(e)	Personeelkamer/ Staffroom		
(f)	Siekeboeg/ Sick bay		

3.3	ABLUSIEFASILITEITE / ABLUTION FACILITIES	Maak asb. regmerkie (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.	
	Dui aan of voorsiening gemaak is vir elk van die volgende: / Indicate whether provision is made for each of the following:	Ja/Yes	Nee/No
(a)	Een toilet vir elke 20 mans / One toilet for every 20 males		
(b)	Een toilet vir elke 20 dames / One toilet for every 20 females		
	Dui aan aantal toilette beskikbaar vir / Indicate total number of toilets available for	Getal / Number	
	(i) mans/males		
	(ii) dames/females		
3.4	KLASKAMERS/CLASSROOMS	Getal / Number	
(a)	Gewone klaskamers / Ordinary classrooms		
(b)	Laboratoriums / Laboratories		
(c)	Rekenaarkamers / Computer rooms		
(i)	Ander (Spesifiseer asb.) / Other (Please specify.)		

3.5	MUNISIPALE DIENSTE / MUNICIPAL SERVICES	Maak asb. regmerkie (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.	
(a)	Dui aan of die volgende munisipale dienste beskikbaar is: / Indicate whether the following municipal services are available:	Ja/Yes	Nee/No
(i)	Water / Water		
(ii)	Elektrisiteit / Electricity		
(iii)	Riool / Sewerage		
(iv)	Vullisverwydering / Refuse removal		

(b) Die volgende dokumente moet hierdie aansoek vergesel:/ The following documents must accompany this application:	
(i)	Die vloerplan (Dit hoef nie volgens skaal te wees nie.) van die gebou wat as die sentrum gebruik sal word. Elke kamer moet duidelik genommer wees en op 'n afsonderlike dokument moet die volgende duidelik aangedui word: A floor plan of the building to be used as the centre (This need not be drawn to scale.) Each room must be clearly numbered and, in an accompanying document, a clear indication of the following must be given: <ul style="list-style-type: none"> • Die doel waarvoor elke kamer gebruik sal word/ The purpose for which each room will be used • Die vloeroppervlak van elke kamer in vierkante meter/ The floor area of each room in square metres • In die geval van kleedkammers, die getal toilette, urinale en wasbakke/ In the case of cloakrooms, the number of toilets, urinals and washbasins
(ii)	'n Terreinplan wat die ligging van die geboue, ontspanningsgeriewe en totale oppervlakte in vierkante meter of hektaar aandui/ A site plan, indicating the position of the buildings, recreational facilities and total area in square metres or hectares
(iii)	'n Verslag van die munisipaliteit of plaaslike owerheid oor die geskiktheid van die gebou ten opsigte van gesondheidsregulasies en gebruik vir onderwysdoeleindes/ A report from the municipality or local authority on the suitability of the building with regard to health regulations and use for education purposes

3.6 BESKIKBAARHEID VAN REKORDS/ AVAILABILITY OF RECORDS		Maak asb. regmerkies (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.	
(a)	Dui aan of rekords oor die volgende beskikbaar is/ Indicate whether records are available on the following:	Ja/Yes	Nee/No
-	Personeel/ Staff		
-	Leerders/ Learners		
-	Sentrumfinansies/ Centre finances		
-	Ander (Spesifiseer asb.)/ Other (Please specify.)		
(b)	(i) Word rekords gereeld bygehou? Are records regularly updated?		
	(ii) Word rekords behoorlik geliasseer? Are records properly filed?		
	(iii) Word rekords veilig bewaar in liasseerkabinette of 'n brandkamer? Are records secured in filing cabinets or a strongroom?		
(c)	Ander kommentaar/ Other comments		

**4. TOERUSTING EN AMEUBLEMENT VIR ONDERRIG/
EQUIPMENT AND FURNITURE FOR TEACHING**

Maak asb. regmerkie (✓) in toepaslike blokkies hieronder. Please tick (✓) applicable blocks below.

Voorsiening van klaskamertoerusting/ Provision of classroom equipment	Ja/Yes	Nee/No
(a) Dui aan of elke klaskamer toegerus is met die volgende:/ Indicate whether each classroom is equipped with the following:		
(i) 'n Lessenaar vir die onderwyser/ A teacher's desk		
(ii) 'n Lessenaar vir elke leerder/ A desk for each learner		
(iii) 'n Swartbord of skryfbord/ A blackboard or writing board		
(iv) Voldoende handboeke vir elke leerder/ Sufficient textbooks for each learner		
(b) Hoeveel van die volgende is beskikbaar?/ How many of the following are available?	Getal / Number	
(i) Lessenaars vir onderwysers/ Teachers' desks		
(ii) Lessenaars vir leerders/ Learners' desks		
(iii) Swartborde of skryfborde/ Blackboards or writing boards		
(iv) Handboeke per vak (Spesifiseer asb.)/ Textbooks per subject (Please specify.)		
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

(c)	Dui aan hoeveel van elk van die volgende hulpmiddels beskikbaar is/ Indicate how many of each of the following teaching aids are available	Getal/ Number
(i)	Oorhoofse projektors/ Overhead projectors	
(ii)	Rekenaars/ Computers	
(iii)	Videotoerusting/ Video equipment	
(iv)	Oudioerusting/ Audio equipment	
(v)	Ander (Spesifiseer asb.)/ Other (Please specify.)
<p>5. INLIGTING OOR LEERDERS/ INFORMATION ON LEARNERS</p> <p>Voltooi asseblief Bylae B ./ Please complete Annexure B.</p>		
<p>6. KURRIKULUM / CURRICULUM</p> <p>Volg die sentrum die kurrikulum van die Wes-Kaap Onderwysdepartement? Does the centre follow the curriculum of the Western Cape Education Department?</p> <p>Indien nie, meld watter kurrikulum gevolg word en heg 'n lys van die vakke wat aangebied word/ If not, state which curriculum is followed and attach a list of the subjects offered. </p>		
<p>7. INLIGTING AANGAANDE ONDERWYSERS/ INFORMATION REGARDING TEACHERS</p> <p>Voltooi asseblief Bylae C./ Please complete Annexure C.</p>		
<p>8. ANDER AKTIWITEITE OTHER ACTIVITIES</p> <p>NIE-FORMELE PROGRAMME en VAARDIGHEIDSPROGRAMME/ NON-FORMAL PROGRAMMES and SKILLS PROGRAMMES</p> <p>Dui hieronder aan die nie-formele programme en vaardigheidsprogramme wat by die sentrum aangebied word./ Indicate below the non-formal and skills programmes being offered at the centre:</p> <p>(a) Nie-formele programme/Non-formal programmes </p> <p>(b) Vaardigheidsprogramme/Skills programmes </p>		

9. **SENTRUMKALENDER
CENTRE CALENDAR**

Beoog die sentrum om die OOV-kalender van die Wes-Kaap Ondewysdepartement te volg?/
Does the centre intend to follow the AET calendar of the Western Cape Education Department?
.....

Indien nie, moet volle besonderhede van die skoolkalender wat gevolg sal word saam met hierdie
aansoek ingedien word. Die getal skooldae per kwartaal moet aangedui word./
If not, full details of the school calendar that will be followed must be submitted with this application. The
number of school days per term must be indicated.

10. Ek, die ondergetekende, verklaar dat die bogemelde inligting, sowel as die inligting wat hierdie aansoek
vergesel, in alle opsigte korrek en volledig is.

I, the undersigned, declare that the above information and the information accompanying this
application is correct and complete in all respects.

Naam van sentrumbestuurder (blokletters)/
Name of centre manager (block letters)

Handtekening van sentrumbestuurder/
Centre manager's signature

Datum/
Date

Naam van eienaar of voorsitter van
beheerliggaam (blokletters)/
Name of owner or chairperson
of governing body (block letters)

Handtekening van eienaar of voorsitter/
Owner's or chairperson's signature

Datum/
Date

11. Ek, die ondergetekende, sertifiseer hiermee dat 'n *in loco* inspeksie by die betrokke sentrum uitgevoer is, en dat
die inligting wat in hierdie aansoek verskaf word, korrek is. 'n Inspeksieverslag rakende die sentrum se
agtergrond, geboue, die behoefte aan sodanige sentrum, onderwysers, kurrikulum, beheerliggaam, rekords en
evaluering van leerders, is aangeheg./

I, the undersigned, hereby certify that an on-site inspection was carried out at the centre concerned and that the
information provided in this application is correct. An inspection report, covering matters such as the
background of the centre, buildings, the need for such a centre, teachers, curriculum, governing body, records
and evaluation of learners, is attached.

REGISTRASIE AANBEVEEL / NIE AANBEVEEL NIE
REGISTRATION RECOMMENDED / NOT RECOMMENDED

KOMMENTAAR:/
COMMENTS:

.....
.....
.....

IBB-BESTUURDER/
IMG MANAGER

Handtekening van IBB-Bestuurder
IMG Manager's signature

DATUM/
DATE

KOMMENTAAR:/
COMMENTS:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
IBB-HOOF/
IMG HEAD

.....
Handtekening van IBB-Hoof
IMG Head's signature

.....
DATUM/
DATE

